

附件 1

粤社科评字第_____号
(省评审办填写)

第十一届广东省哲学社会科学优秀 成果奖申报评审表

成果名称	侨批 (Overseas Messenger of Integrity——Qiaopi) (英汉对照)
学科分类	(10) 历史学·考古学·方志研究·地方文化
成果形式	著作
申报人姓名	陈嘉顺
工作单位	广州艺术博物院 (广州美术馆)

填表时间： 2025 年 9 月 1 日

省哲学社会科学优秀成果奖评审委员会办公室

2025 年 8 月印制

填表说明：

1. 本表封面、申报人承诺及表一至表三由申报人填写。
2. 本表所有**身份证件号码**信息将对接公安部门进行**验证**，请务必**准确**填写。
3. 工作单位指人事关系所在单位或所属省级社科类社会组织。
4. 申报人指第一作者、第一主编。
5. 合作者栏：合作完成的成果须按实际署名或对成果贡献大小排序填写第二作者、第三作者等全部合作者的情况，获奖证书将以此排序为准。
6. 单位审查意见栏：指申报人所属具有法人资格的单位、地市社科联或省级社科类社会组织审核填写意见并盖章，组织申报单位须对成果意识形态，申报人申报资格、政治表现以及填报信息的真实性严格把关并就是否同意申报出具明确意见。
7. 成果学科分类按申报通知填写。
8. 成果形式分类为：A. 著作；B. 论文；C. 调研报告。
9. 未公开发表的调研报告（含咨询报告）必须提交被地级以上市党委政府、厅局级以上单位或大中型企业采纳的书面证明，否则不予受理。
10. 广州地区各单位、省级社科类社会组织和广州市外的省属高校负责将本单位申报材料审核汇总报送省评审办，广州地区以外的其他单位由地市社会科学界联合会组织申报并审核汇总后报送省评审办。
11. 本表用 A4 纸打印，材料的装订要求详见申报通知。

申报人郑重承诺：

1. 《申报评审表》所填各项内容真实无误；
2. 申报成果符合学术道德和学术规范，合作成果已征得其他作者同意，无知识产权等方面的争议；
3. 已认真阅读并遵守《广东省哲学社会科学优秀成果奖励办法》及其实施细则（2025年修订）等相关管理办法，自愿接受本次评奖结果；
4. 若填报内容失实或违反有关规定，愿意承担全部后果。

申报人签名：

2025年9月1日

表一 作者情况					
申报人	陈嘉顺	性别	男	出生年月	1978.2
身份证件类型	身份证	身份证件号码	440508197802262910		
专业技术职务	副研究馆员	行政职务	无		
工作单位	广州艺术博物院（广州美术馆）	联系电话	办公	020-39061058	
通讯地址及 邮政编码	广州市海珠区赤岗 街道艺苑路 198 号		住宅		
			手机	13929678187	
电子信箱	33591010@qq.com				
合作者	姓名	身份证件号码	单位	职称、职务	
第二作者	黄超	440203198505131515	暨南大学新闻与传播学院	教授	
第三作者					

<p>成果被转载、被引用或采用情况</p>	<p>本栏内容包括：（一）被转载情况（时间、转载报刊名称）；（二）外文论文检索证明、被引用及评论情况；（三）被党委、政府及有关部门采用、推荐情况；（四）再版、多次印刷及被译成其他文字发表、出版情况。</p> <p>一、官方与学术引用</p> <p>1、中宣部对外出版项目该书作为中宣部 2017 年对外出版和展览项目成果，于 2022 年 10 月在德国法兰克福书展亮相，成为国际文化交流的重要载体。</p> <p>2、侨批文化研究。书中关于侨批“信款合一”的历史描述及华侨家国情怀的论述，被福建侨批网上展厅等机构引用，用于阐释侨批在辛亥革命、抗日战争中的历史作用。</p> <p>二、活动与赛事采用</p> <p>1、青年讲述大赛。2022 年 11 月，汕头市龙湖区文联联合外语翻译协会以该书英文版为蓝本，举办《侨批（英文版）》青年讲述大赛，推动侨批文化在青年群体中的传播。</p> <p>2、图书分享会。2023 年 8 月，该书在羊城书展举办专题分享会，江门市博物馆、广州华侨博物馆等机构参与研讨，进一步推广其双语版本的文化价值。</p> <p>三、媒体报道与转载</p> <p>该书以《用英语向世界讲述侨批故事》为题被报道转载，强调其通过中英文对照形式向海外读者普及侨批文化的创新性。</p> <p>四、学术延伸影响</p> <p>书中提出的侨批网络与社会互动研究框架，为陈丽园《跨越华南与东南亚》等后续学术著作提供了参考。</p> <p>侨批中的华文教育案例（如菲律宾中西学校）被福建档案微信公众号专题引用，佐证侨批在文化遗产中的作用。</p> <p>书中对侨批作为“世界记忆遗产”的论述，被央视网等媒体在侨批档案保护专题中引用，凸显其学术影响力。该书通过多维度传播，已成为侨批研究领域兼具学术性与普及性的重要文献。</p>
-----------------------	--

表三 成果内容简介（3000 字以内）

（一）基本内容、研究架构；（二）主要理论创新和学术价值；（三）学术影响或社会效益等。三项按顺序分段介绍，缺项者无效。

一、基本内容、研究架构

（一）基本内容

侨批是海外侨胞通过民间渠道寄回国内，连带家书及简单附言的汇款凭证。该书以“侨批”为核心研究对象，系统梳理了其历史沿革与文化内涵。

1、侨批的定义与历史背景：2013 年 6 月 19 日侨批档案申遗成功，入选世界记忆名录，侨批档案能够成功入选世界记忆名录，与其真实性，专享性，不可替代性，罕见性和完整性等息息相关。侨批是今人了解华人华侨史、中外交流史、金融邮政史等的好文本，也是对青少年进行爱国主义教育的好教材。2020 年 10 月 13 日，习近平总书记视察汕头时专门莅临侨批文物馆，并发表重要讲话，使侨批文化得到进一步的传播。

2、图文并茂的呈现方式：通过高清图片、档案文献与中英双语文本，展现 150 余年华侨奋斗史，涵盖华人移民史、金融邮政史及中外交通史等多维度内容。

3、精神内核：侨胞为谋生飘洋过海，在侨居地含辛茹苦，勤劳创业，他们热爱祖国，情系桑梓，不仅是回报家乡的赤子，也是传播中华文化的使者。侨批作为‘诚信’的化身，它在历史上所做出的贡献和代表的意义都将影响着一代又一代的人。本书突出了华侨“爱国爱乡、吃苦耐劳、诚信守诺”的精神，强调其对中华民族传统文化的传承与拓展。

（二）研究架构

全书共五部分：分别是文字见证、骨肉情深；侨汇血汗、飞鸿传音；礼仪之邦、仗义之民；诚信为本、一诺千金；发扬传统、建我家园。通过高清图片、档案文献与中英双语文本，展现 150 余年华侨奋斗史，涵盖华人移民史、金融邮政史及中外交通史等多维度内容。具体而言，分为历史溯源（“文字见证，骨肉情深”）：探讨侨批的起源与移民群体的生存状态；社会经济功能（“侨汇血汗，飞鸿传音”）：分析侨批在支撑侨乡经济中的作用；文化伦理价值（“诚信为本，一诺千金”）：研究侨批体现的契约精神与家族伦理；爱国主义教育（“发扬传统，建我家园”）：挖掘侨批中的家国情怀与红色记忆（如周恩来、叶剑英的回批案例）。国际视野：通过中英双语对照，将侨批置于全球移民史与跨文化传播框架下考察。

二、主要理论创新和学术价值；

1、跨学科方法论：结合历史学、社会学、金融史与技术传播学（第一作者为历史学博士，第二作者为工学博士），突破传统华侨史研究的单一视角，揭示侨批作为“技术—社会—文化”复合载体的独特性。

2、原生态档案价值：强调侨批的“真实性、罕见性、完整性”，填补国际移民文献中民间信汇凭证研究的空白，为世界记忆遗产保护提供范例。

3、双语传播模式：作为中宣部对外出版项目，开创“学术研究+文化输出”双轨路径，推动中国叙事国际化。

全书兼具学术性和可读性，以扎实的史料、创新的框架和双语传播策略，既深化了华侨史研究的学术深度，又实现了文化遗产的大众化与国际转化，其多维度的价值使其成为近年侨批研究领域的标志性成果，更是第一部由中国人所著的英文侨批著作。

三、学术影响与社会效益

1、学术反响：被世界华侨华人文献馆等机构收藏，成为华侨史、金融邮政史研究的重要参考文献。引发对侨批文化跨学科研究的关注，如中外科技交流史与华侨手工艺的关联性研究（黄超团队后续方向）。

2、社会传播：作为中宣部 2017 年对外出版和展览项目成果，于 2022 年 10 月在德国法兰克福举办的第 74 届法兰克福书展亮相，在书展中受到多方的瞩目。又通过羊城书展等平台推广，并举办多场分享会（如 2023 年广州华侨博物馆活动），吸引海内外读者参与。该书目前在各大购书平台及实体书店已基本售罄。

3、教育功能：作为爱国主义教育教材，通过侨批中的红色故事（如革命先辈书信）强化民族认同。2022 年底，汕头市龙湖区文学艺术界联合会、汕头外语翻译协会联合举办了《侨批（英文版）》青年讲述大赛。大赛以参赛者选取《侨批（英汉对照）》段落，参赛者脱稿、站立方式按原文讲述，并将讲述过程录制成视频。大赛要求讲述时长 3 至 5 分钟，以地标性建筑（景观）为背景实地录制视频。参赛者分布地域广泛，分别来自美国、英国、俄罗斯、加拿大、澳大利亚、泰国、菲律宾等国家和中国香港、澳门地区及北京、上海、广州、深圳、汕头等近 20 个城市。参赛者全情投入，以最佳状态录制视频，用勃发的青春气息讲述侨批故事，既展示了自身的英语能力和讲述水平，更声情并茂地表达了浓浓的爱国情怀，推动侨批文化在青少年中的普及。

表四 单位审查意见

所在单位审查意见

(内容包括成果意识形态, 申报人申报资格、政治表现以及填报信息是否真实, 公示期间有无投诉和异议等, 并就是否同意申报出具明确意见。)

负责人签名:

单位盖章

年 月 日

表五 评审意见

初评结果

A	B	C	D	E	F	G	H	I	平均分	本学科 本类别排名

本学科组初评评委人数: 人

$$\text{平均分} = \frac{\text{去掉最高最低分数后, 各评委评分之和}}{\text{评委人数}-2}$$

省评审办(公章)

年 月 日

